

Vitek®

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL INSTRUCTION**

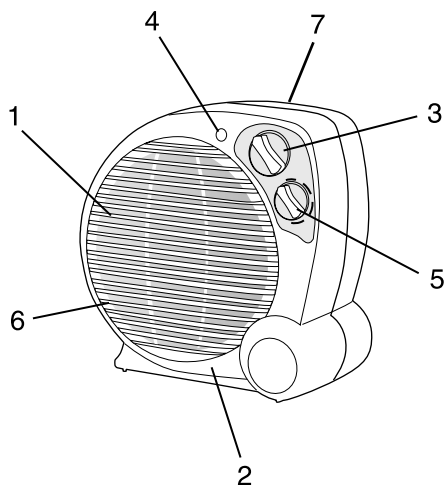
**FAN HEATER
ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР**



МОДЕЛЬ VT-1731

ENGLISH

FAN HEATER



FEATURES

1. REAR HOUSING
2. FRONT HOUSING
3. POWER SWITCH KNOB
4. PILOT LAMP
5. THERMOSTAT
6. OUTLET
7. HANDLE

Гарантийный талон



Сведения о покупке

Модель: _____

Серийный №: CV 173100000 _____

Дата покупки: _____

Сведения о продавце

Название и адрес продающей организации

Телефон: _____

М.П.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя _____

Внимание!
Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации

Vitek®

Купон №3

Модель: _____ Серийный №: CV 173100000

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выполнения ремонта: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №2

Модель: _____ Серийный №: CV 173100000

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выполнения ремонта: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №1

Модель: _____ Серийный №: CV 173100000

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выполнения ремонта: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сонио-сервис, ЗАО	Подсосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сонио-сервис, ЗАО	Холлаковский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сонио-сервис, ЗАО	Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Суваревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Кольцовая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АМСТ-96	ул. Соколова, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Мичурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Швеллин Д.Б. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радищева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптенкова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софии Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКСОН-сервис	ул. Сутырина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН глос	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлеская, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Vitek - сервис	ул. Попова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	Космос	Космический пр-т, 97А, к.4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: www.vitek-aus.ru

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Use the heater on flat surfaces not tilting or upsides down.
No use underneath socket directly.
- Do not use you heater in the presence of explosive or flammable substance.
- It is absolutely necessary ensure the following:
 - The socket is not used to the heater and other high power electrical appliance at a time.
 - The cord is rated for at least 10 AMPS
 - Tight connection between plug and socket so as to avoid the overheating plug and malfunction.
 - Unplug heaters by grasping plug and pulling it from the socket. Never yank on cord.
 - Carefully use when children, old man, disabled man inside solely. No use when no supervision.
 - Our factory, if damaged manufactures the power cord and plug; Return the heater to the approved service Agent for changing.
 - Caution: Do not drape anything on your heater when in use.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Plug into any 230V, 50HZ, AC source.
- Your heater is equipped with a 5-position control switch

SYMBOL

0



•

FUNCTION

OFF

FAN ONLY

800 WATTS

ENGLISH

- 1200 WATTS
 - 2000 WATTS
3. Set the control switch to maximum (●) for fast warm up of a room. Once the room is Comfortable, select a lower setting to reduce electrical consumption and to prevent the room from becoming too warm
 4. Adjust the thermostat to maximum and select the desired power setting. Once the room is comfortable, rotate the thermostat counterclockwise, until the heater shuts off. The thermostat will now maintain the temperature by cycling the heater on or off. During particularly cold weather, the low power setting may be insufficient to satisfy the thermostat. Select a higher setting for these periods.

SAFETY CONTROL

To avoid damage and danger by overheating, your heater is fitted with "super protector" that switch as off the heater in the event of overheating until the temperature drops to some extent.

MAINTENANCE

1. When your heater needs cleaning, wipe the exterior surfaces of the heater with a moistened cloth. Not rinse with water directly. Be sure to unplug before cleaning.
2. To prolong the heater life, not disassemble it personally with malfunction occurs. Send your heater to relative identification after-sold service center or provider for the convenience inspecting.

РУССКИЙ**УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

Условия гарантии:

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
 - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
 - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - механических повреждений;
 - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
 - неправильной установки, транспортировки;
 - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использования аппаратуры в профессиональных целях;
 - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

РУССКИЙ

уменьшить потребление энергии и предотвратить излишний нагрев воздуха.

- Установите термостат в максимальную позицию (HIGH). Как только температура достигнута, поверните термостат против часовой стрелки, пока не произойдет отключение нагревателя. Термостат будет поддерживать температуру, включая и выключая прибор.

Если воздух слишком холодный, низкой мощности может быть недостаточно. Выберите более высокую мощность.

ЗАЩИТНЫЙ МЕХАНИЗМ

Во избежание повреждения и перегрева, нагреватель оснащен защитным механизмом, который отключает нагреватель в случае перегрева или понижает температуру.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Протрите внешние поверхности прибора влажной тканью. Не ополаскивайте прибор водой. Перед чисткой убедитесь, что он отключен от сети.
- В случае неисправной работы прибора не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно, обращайтесь в мастерскую по ремонту бытовой техники.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Электропитание	230V~50 Гц
Диапазон мощности	800/1200/2000 Вт
Площадь обогрева	20~23 м ²

СРОК СЛУЖБЫ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ

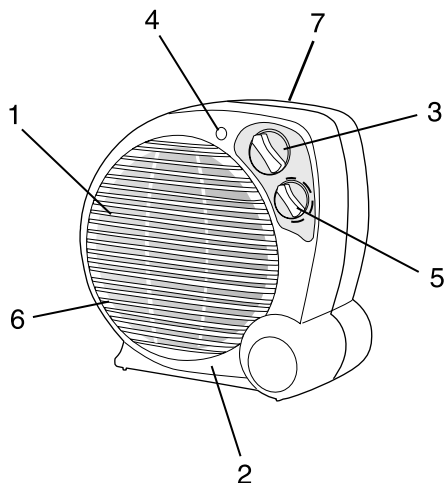
ENGLISH**SPECIFICATIONS**

Power supply:	230V~50 Hz
Power regulation range	800/1200/2000 W
Suitable area	20~23 m ²

***SERVICE LIFE OF THE FAN HEATER
NOT LESS THAN 3 YEARS***

РУССКИЙ

РУССКИЙ

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

1. Задняя поверхность
2. Передняя поверхность
3. Переключатель нагрева
4. Индикатор
5. Термостат
6. Решетка
7. Ручка

6

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее на будущее.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Используйте нагреватель на ровных устойчивых поверхностях.
2. Не используйте нагреватель в рядом со взрывчатыми и огнеопасными веществами.
3. Необходимо строго соблюдать следующие правила:
 - Не включайте нагреватель и другой мощный электроприбор одновременно.
 - Обеспечьте хороший контакт в розетке во избежание перегрева прибора и сбоев в работе.
 - При выключении сетевого шнура не вытягивайте вилку из розетки, держась за шнур. Держитесь за вилку.
 - Использование прибора детьми или инвалидами должно находиться под наблюдением.
 - Не кладите на нагреватель какие-либо предметы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Включите вилку в розетку 230 В ~ 50 Гц.
2. Нагреватель оснащен переключателем нагрева воздуха:

Символ	Функция
0	Выключено
☞	Вентилятор
•	800 Вт
•	1200 Вт
●	2000 Вт

3. Установите переключатель на максимум (●) для быстрого нагрева комнаты. Как только нужная температура воздуха будет достигнута, выберите более низкую мощность, чтобы

7